

美堅華人基督教會
復活節聯合浸禮

**MCCC Easter Joint
Baptism Service**

**April 4 ,2026 (Saturday)
10:00am**



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4 th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bamburgh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399

歡迎：
謝禹庭傳道
Welcome :
Pastor. Josiah Tse



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bambergh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399

敬拜：

粵語堂敬拜小組

Praise & Worship:

Cantonese

Congregation



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4 th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bambergh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399

【奇異恩典(不再捆绑)】

Amazing Grace :

My chains are gone

詩集: 讚美詩140

By John Newton

1. 奇異恩典 何等甘甜 我罪已得赦免
前我失喪 今被尋回 瞎眼今得看見

Amazing grace! How sweet the sound,
that saved a wretch; like me!
I once was lost, but now I'm found,
was blind, but now I see.

2. 如此恩典 使我敬畏 使我心得安慰
初信之時 即蒙恩惠 真是何等寶貴

'Twas grace that taught my heart to fear
And grace my fears relieved
How precious did that grace appear
The hour I first believed

不再有綑綁 我已得釋放
我救主耶穌 已付代價
豐富恩典 今充滿我
永恆的愛 奇異恩典

My chains are gone, I've been set free
My God, my Savior has ransomed me
And like a flood His mercy reigns
Unending love, amazing grace

3. 我主應許 美好無比 盼望永不失去
有主做為 盾牌福份 我心不再畏懼

The Lord has promised good to me
His word my hope secures
He will my shield and portion be
As long as life endures

不再有綑綁 我已得釋放
我救主耶穌 已付代價
豐富恩典 今充滿我
永恆的愛 奇異恩典

My chains are gone, I've been set free
My God, my Savior has ransomed me
And like a flood His mercy reigns
Unending love, amazing grace

不再有綑綁 我已得釋放
我救主耶穌 已付代價
豐富恩典 今充滿我
永恆的愛 奇異恩典

My chains are gone, I've been set free
My God, my Savior has ransomed me
And like a flood His mercy reigns
Unending love, amazing grace

4. 天地都會 漸漸廢去 但我主永常存
我的生命 有主看顧 我永遠屬於祢
我永遠屬於祢 我永遠屬於祢

The earth shall soon dissolve like snow
The sun forbear to shine
But God, Who called me here below
Will be forever mine
Will be forever mine
You are forever mine

【讚美之泉】

(Stream of Praise)

詞：萬美蘭 曲：游智婷

讚美之泉BMI. CCLI # 3519923

從天父而來的愛和恩典

cóng tiān fù ér lái di ài hé ēn diǎn

把我們冰冷的心溶解

bǎ wǒ men bīng lěng di xīn róng jiě

Mercy and grace from Father above

Soften our hearts, Fill us with love

讓我們獻出每個音符

ráng wǒ men xiàn chū měi ge yīn fú

把它化為讚美之泉

bǎ tā huà wéi zàn měi zhī quán

**May every song to You we sing
Flow out as a stream of praise**

讓我們張開口 舉起手

ràng wǒ men zhāng kāi kǒu jǔ qǐ shǒu

向永生之主稱謝

xiàng yǒng shēng zhī zhǔ chēng xiè

**With our voice, we sing, hands we raise
In thanksgiving to our God**

使讚美之泉流入

shǐ zàn měi zhī quán liú rù

每個人的心間

měi gè rén dì xīn jiān

**With stream of praise offered to You
flowing in every heart**

從天父而來的愛和恩典

cóng tiān fù ér lái di ài hé ēn diǎn

把我們冰冷的心溶解

bǎ wǒ men bīng lěng di xīn róng jiě

Mercy and grace from Father above

Soften our hearts, Fill us with love

讓我們獻出每個音符

ráng wǒ men xiàn chū měi ge yīn fú

把它化為讚美之泉

bǎ tā huà wéi zàn měi zhī quán

**May every song to You we sing
Flow out as a stream of praise**

讓我們張開口 舉起手

ràng wǒ men zhāng kāi kǒu jǔ qǐ shǒu

向永生之主稱謝

xiàng yǒng shēng zhī zhǔ chēng xiè

**With our voice, we sing, hands we raise
In thanksgiving to our God**

使讚美之泉流入

shǐ zàn měi zhī quán liú rù

每個人的心間

měi gè rén dì xīn jiān

**With stream of praise offered to You
flowing in every heart**

讓我們張開口 舉起手

ràng wǒ men zhāng kāi kǒu jǔ qǐ shǒu

向永生之主稱謝

xiàng yǒng shēng zhī zhǔ chēng xiè

**With our voice, we sing, hands we raise
In thanksgiving to our God**

使讚美之泉流入

shǐ zàn měi zhī quán liú rù

每個人的心間

měi gè rén dì xīn jiān

**With stream of praise offered to You
flowing in every heart**

使讚美之泉流入

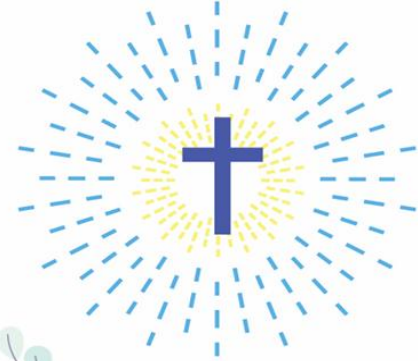
shǐ zàn měi zhī quán liú rù

每個人的心間

měi gè rén di xīn jiān

**With stream of praise offered to You
flowing in every heart**

禱告：
謝飛鵬牧師
Prayer:
Rev. Luke Xie



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4 th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bambergh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399

讀經：

阮仲謙牧師

Scripture Reading:
Rev. Tim Yuen



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4 th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bambergh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399

經文：

約翰福音 15:1-11

Scripture Reading:

John 15:1-11

約翰福音 15:1-11

1 我是真葡萄樹，我父是栽培的人。

John 15:1-11

1 I am the true vine, and my Father is the gardener.

2 凡屬我不結果子的枝子，他就剪去；
凡結果子的，他就修理乾淨，使枝
子結果子更多。

**2 He cuts off every branch in me
that bears no fruit, while every
branch that does bear fruit he
prunes so that it will be even
more fruitful.**

3 現在你們因我講給你們的道，已經乾淨了。

3 You are already clean because of the word I have spoken to you.

4 你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；你們若不常在我裡面，也是這樣。

4 Remain in me, as I also remain in you. No branch can bear fruit by itself; it must remain in the vine. Neither can you bear fruit unless you remain in me.

5 我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能做甚麼。

5 I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I in you, you will bear much fruit; apart from me you can do nothing.

6 人若不常在我裡面，就像枝子丟在外面枯乾，人拾起來，扔在火裡燒了。

6 If you do not remain in me, you are like a branch that is thrown away and withers; such branches are picked up, thrown into the fire and burned.

7 你們若常在我裡面，我的話也常在你們裡面，凡你們所願意的，祈求，就給你們成就。

7 **If you remain in me and my words remain in you, ask whatever you wish, and it will be done for you.**

8 你們多結果子，我父就因此得榮耀，
你們也就是我的門徒了。

8 **This is to my Father's glory, that
you bear much fruit, showing
yourselves to be my disciples.**

9 我愛你們，正如父愛我一樣；你們要常在我的愛裡。

9 **As the Father has loved me, so have I loved you. Now remain in my love.**

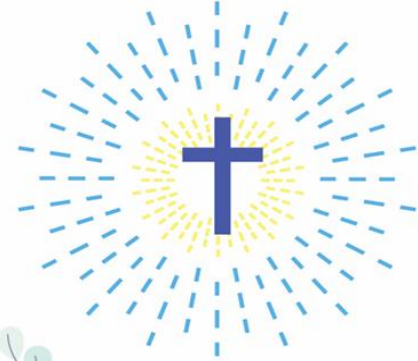
10 你們若遵守我的命令，就常在我的愛裡，正如我遵守了我父的命令，常在他的愛裡。

10 If you keep my commands, you will remain in my love, just as I have kept my Father's commands and remain in his love.

11 這些事我已經對你們說了，是要叫我的喜樂存在你們心裡，並叫你們的喜樂可以滿足。

11 I have told you this so that my joy may be in you and that your joy may be complete.

信息：真葡萄樹
吳靖恩傳道
Message:
The True Vine
Pastor Farrah Ng



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4 th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bamburgh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399

浸禮：

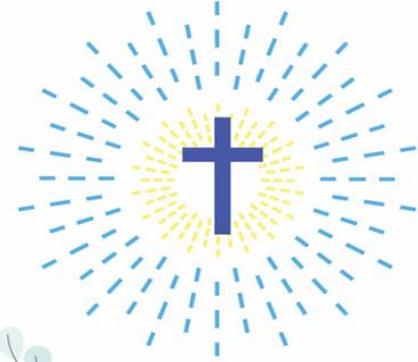
李維信牧師

謝飛鵬牧師

Immersion:

Rev. Vincent Lee,

Rev. Luke Xie



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bamburgh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399

(粵語堂)

陸卓琳

(Sharon Luk)



快樂日，快樂日，耶穌洗淨我眾罪孽；

靠主寶血，潔白如雪，

今日永遠，不能忘記，

快樂日，快樂日，

耶穌洗淨我眾罪孽；

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

He taught me how to watch and pray

And live rejoicing everyday;

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

(粵語堂)

陸智琛

(Ryan Luk)



快樂日，快樂日，耶穌洗淨我眾罪孽；

靠主寶血，潔白如雪，

今日永遠，不能忘記，

快樂日，快樂日，

耶穌洗淨我眾罪孽；

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

He taught me how to watch and pray

And live rejoicing everyday;

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

(English Congregation)

(Kingson Fung)



快樂日，快樂日，耶穌洗淨我眾罪孽；

靠主寶血，潔白如雪，

今日永遠，不能忘記，

快樂日，快樂日，

耶穌洗淨我眾罪孽；

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

He taught me how to watch and pray

And live rejoicing everyday;

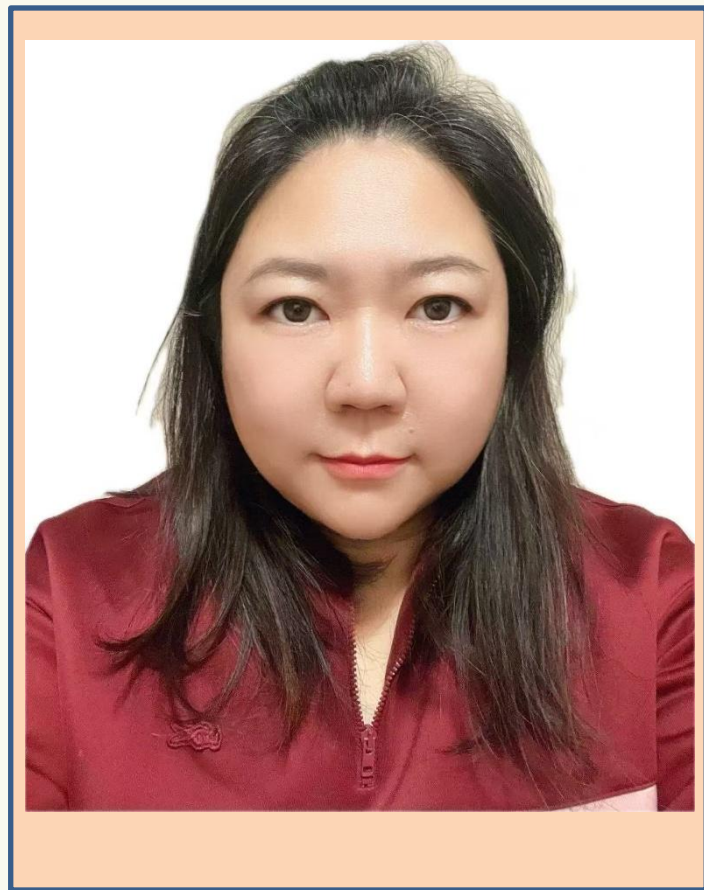
Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

(國語堂)

胡捷

(Jie Hu)



快樂日，快樂日，耶穌洗淨我眾罪孽；

靠主寶血，潔白如雪，

今日永遠，不能忘記，

快樂日，快樂日，

耶穌洗淨我眾罪孽；

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

He taught me how to watch and pray

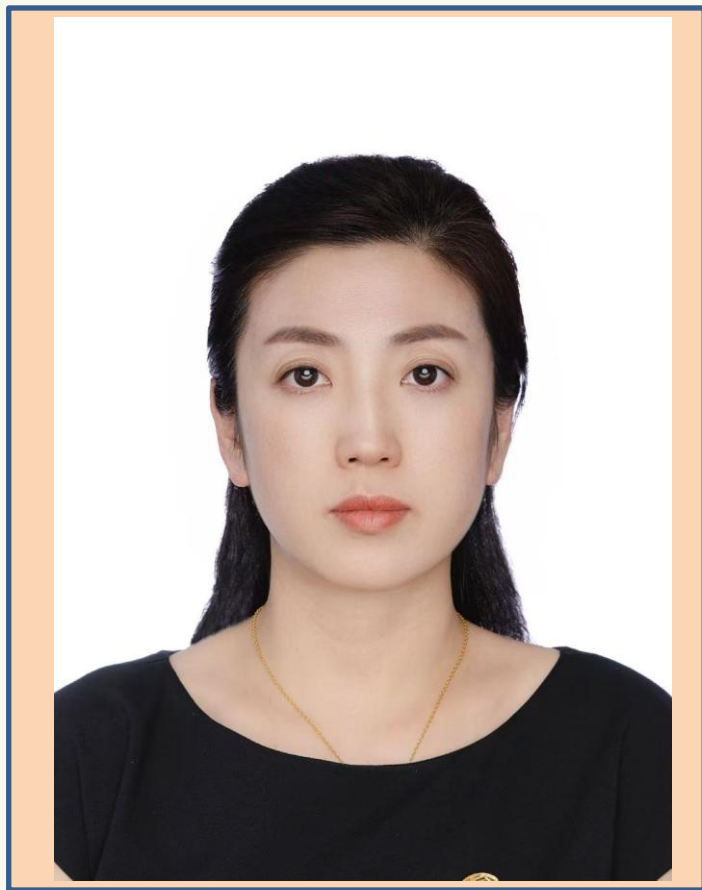
And live rejoicing everyday;

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

(國語堂)

李涵羽
(Lina Li)



快樂日，快樂日，耶穌洗淨我眾罪孽；

靠主寶血，潔白如雪，

今日永遠，不能忘記，

快樂日，快樂日，

耶穌洗淨我眾罪孽；

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

He taught me how to watch and pray

And live rejoicing everyday;

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

(國語堂)

石 明

(Beryl Shi)



快樂日，快樂日，耶穌洗淨我眾罪孽；

靠主寶血，潔白如雪，

今日永遠，不能忘記，

快樂日，快樂日，

耶穌洗淨我眾罪孽；

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

He taught me how to watch and pray

And live rejoicing everyday;

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

(國語堂)

高爾頓
(Erdun Gao)



快樂日，快樂日，耶穌洗淨我眾罪孽；

靠主寶血，潔白如雪，

今日永遠，不能忘記，

快樂日，快樂日，

耶穌洗淨我眾罪孽；

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

He taught me how to watch and pray

And live rejoicing everyday;

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

(國語堂)

黃敏丹

(Min Dan Huang, Amy)



快樂日，快樂日，耶穌洗淨我眾罪孽；

靠主寶血，潔白如雪，

今日永遠，不能忘記，

快樂日，快樂日，

耶穌洗淨我眾罪孽；

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

He taught me how to watch and pray

And live rejoicing everyday;

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

(國語堂)

吳鳳洛

(Feng Luo Wu, Rocky)



快樂日，快樂日，耶穌洗淨我眾罪孽；

靠主寶血，潔白如雪，

今日永遠，不能忘記，

快樂日，快樂日，

耶穌洗淨我眾罪孽；

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

He taught me how to watch and pray

And live rejoicing everyday;

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

(國語堂)

曲俊峰
(Jeff Qu)



快樂日，快樂日，耶穌洗淨我眾罪孽；

靠主寶血，潔白如雪，

今日永遠，不能忘記，

快樂日，快樂日，

耶穌洗淨我眾罪孽；

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

He taught me how to watch and pray

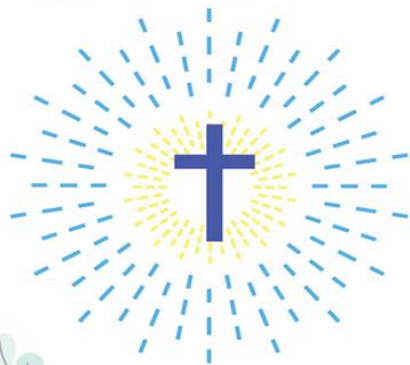
And live rejoicing everyday;

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away.

詩歌：會眾

**Final Song:
Congregation**



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4 th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bambergh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399

【奇異恩典(不再捆绑)】

Amazing Grace :

My chains are gone

詩集: 讚美詩140

By John Newton

1. 奇異恩典 何等甘甜 我罪已得赦免
前我失喪 今被尋回 瞎眼今得看見

Amazing grace! How sweet the sound,
that saved a wretch; like me!
I once was lost, but now I'm found,
was blind, but now I see.

2. 如此恩典 使我敬畏 使我心得安慰
初信之時 即蒙恩惠 真是何等寶貴

'Twas grace that taught my heart to fear
And grace my fears relieved
How precious did that grace appear
The hour I first believed

不再有綑綁 我已得釋放
我救主耶穌 已付代價
豐富恩典 今充滿我
永恆的愛 奇異恩典

My chains are gone, I've been set free
My God, my Savior has ransomed me
And like a flood His mercy reigns
Unending love, amazing grace

3. 我主應許 美好無比 盼望永不失去
有主做為 盾牌福份 我心不再畏懼

The Lord has promised good to me
His word my hope secures
He will my shield and portion be
As long as life endures

不再有綑綁 我已得釋放
我救主耶穌 已付代價
豐富恩典 今充滿我
永恆的愛 奇異恩典

My chains are gone, I've been set free
My God, my Savior has ransomed me
And like a flood His mercy reigns
Unending love, amazing grace

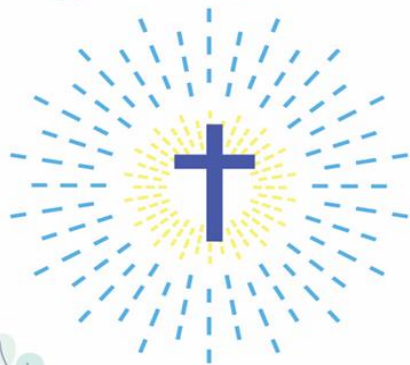
不再有綑綁 我已得釋放
我救主耶穌 已付代價
豐富恩典 今充滿我
永恆的愛 奇異恩典

My chains are gone, I've been set free
My God, my Savior has ransomed me
And like a flood His mercy reigns
Unending love, amazing grace

4. 天地都會 漸漸廢去 但我主永常存
我的生命 有主看顧 我永遠屬於祢
我永遠屬於祢 我永遠屬於祢

The earth shall soon dissolve like snow
The sun forbear to shine
But God, Who called me here below
Will be forever mine
Will be forever mine
You are forever mine

見證：受洗代表
Testimony :
Baptismal Candidates



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4 th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bambergh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399

粵語堂：陸智琛

English Congregation : Kingson Fung

國語堂：李涵羽

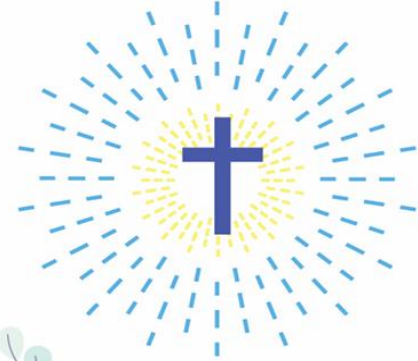
教會使命、願景、

核心價值：

**Mission, Vision &
Ministry Values:**

會眾

Congregation



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4 th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bamburgh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399

教會使命： 更新生命、緊隨基督

願景： 成為一間生生不息的健康
教會

Our Mission:

**Transforming to be Passionate
Followers of Jesus Christ**

Our Vision:

**To Continuously Build up a Healthy
Church that Grows and Reproduces**

核心價值：彰顯上帝的敬拜、
整全真理的教導、
屬靈情誼的相交、
全人福音的佈道。

4 Ministry Values:

God-Exalting Worship

Holistic Scriptural Teaching

Spiritual Supporting Fellowship

Holistic Gospel Evangelism

祝福：李維信牧師

Benediction:

Rev. Vincent Lee



MCCC Church Easter Joint
Baptism Service

美堅華人基督教會

復活節聯合浸禮

April 4 th 2026 (SAT) 10:00am

Welcome to join us!
歡迎你來參加

390 Bambergh Circle, Scarborough, ON M1W 3X3
mccc.on.ca 416-498-3399



送禮

Gift Presentation
